

Canon

SPEEDLITE
270EX

NÁVOD NA POUŽÍVANIE

SLOVENSKY

Canon

SPEEDLITE
270EX

Slovensky

Ďakujeme, že ste si zakúpili výrobok od spoločnosti Canon.

Blesk Canon Speedlite 270EX je kompaktná záblesková jednotka pre fotoaparáty Canon EOS, ktorá pracuje so systémami automatického blesku E-TTL II a E-TTL. Ovládanie blesku sa vykonáva pomocou fotoaparátu, vďaka čomu možno jednoducho snímať **rovnakým spôsobom ako pri zabudovanom blesku**.

- **Používanie s fotoaparátom EOS DIGITAL**

- Blesk 270EX je navrhnutý na optimálne používanie s fotoaparátom EOS DIGITAL.

- **Používanie s filmovým fotoaparátom EOS**

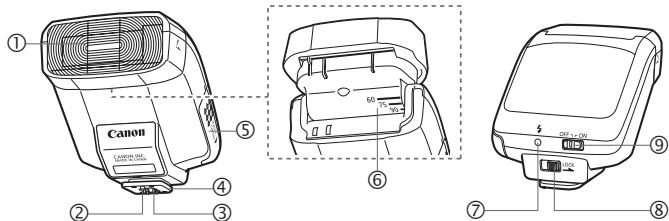
- Pri použití s filmovým fotoaparátom EOS s automatickým bleskom E-TTL II alebo E-TTL možno snímať s automatickým bleskom rovnakým spôsobom ako pri použití s fotoaparátom EOS DIGITAL.
- Blesk 270EX nemožno použiť s filmovými fotoaparátmi EOS s automatickým bleskom TTL.

- **Nezabudnite si prečítať aj popis snímania s bleskom v návode na používanie fotoaparátu.** Pre jednoduchšie rozlíšenie je fotoaparát kompatibilný so systémami automatického blesku E-TTL II/E-TTL v návode na používanie fotoaparátu označený ako fotoaparát typu A.

Obsah

Popis položiek.....	4
Vloženie batérií	5
Pripojenie blesku	7
Plnoautomatické snímanie s bleskom.....	8
Snímanie s bleskom v jednotlivých režimoch fotoaparátu.....	9
Prepínanie pokrytia blesku	11
Snímanie pomocou blesku s odrazom	12
Ďalšie funkcie.....	13
Nastavenie funkcií blesku pomocou fotoaparátu.....	14
Poradca pri riešení problémov	16
Technické parametre.....	17

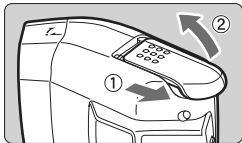
Popis položiek



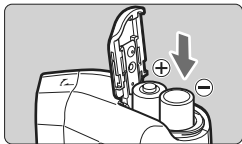
- ① Hlavica blesku/zdroj pomocného lúča AF
- ② Zaisťovací kolík
- ③ Kontakty
- ④ Upevňovacia koncovka
- ⑤ Kryt priestoru pre batérie
- ⑥ Označenie uhla odrazu

- ⑦ Indikátor <⚡>
- ⑧ Zaisťovacia páčka upevňovacej koncovky
- ⑨ Vypínač
<ON> : Zapne napájanie
<OFF> : Vypne napájanie

Vloženie batérií



- 1** Posuňte kryt priestoru pre batérie a otvorte ho v smere znázornených šípok.



- 2** Vložte dve batérie.

- Uistite sa, že sú kontakty + a – na batériách správne orientované.
- Nasadte kryt do pôvodnej polohy.

Čas do opätovného obnovenia funkcie blesku a počet zábleskov

Čas do obnovenia funkcie blesku: Pribl. 0,1 – 3,9 s

Počet zábleskov: Pribl. 100 – 680 zábleskov

- Pri použití nových alkalických batérií AA/LR6 a podľa testovacích noriem spoločnosti Canon.



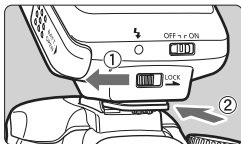
- Použite novú súpravu dvoch batérií rovnakej značky. Pri výmene vymeňte naraz obe batérie.
- **Nepoužívajte krátko po sebe viac ako 20 zábleskov.**
Ak použijete viac ako 20 zábleskov po sebe, môže sa aktivovať funkcia na ochranu pred prehriatím a čas do opätovného obnovenia funkcie blesku môže dosiahnuť približne 8 až 20 sekúnd. V takom prípade počkajte približne 15 minút. Následne sa obnoví normálna činnosť blesku.
- Ak vymieňate batérie po viacnásobnom použití blesku, nezabudnite, že batérie môžu byť horúce.
- Pri použití iných ako alkalických batérií veľkosti AA môže dôjsť k nedostatočnému kontaktu batérií v dôsledku nepravidelného tvaru kontaktov batérie.



Možno použiť aj batérie Ni-MH alebo lítiové batérie veľkosti AA.

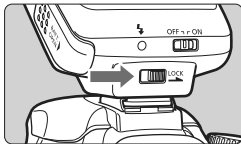
Pripojenie blesku

Nezabudnite, že pred pripojením alebo odpojením musí byť blesk Speedlite vypnutý.



1 Posuňte zaist'ovaciú páčku doľava a pripojte blesk Speedlite k fotoaparátu.

- Nasuňte upevňovaciu koncovku blesku Speedlite na doraz do päťice na fotoaparáte.



2 Zaisťite blesk Speedlite.

- Posuňte zaist'ovaciú páčku doprava.
- Ak chcete odpojiť blesk Speedlite, posuňte zaist'ovaciú páčku doľava a odpojte blesk od fotoaparátu.

Plnoautomatické snímanie s bleskom

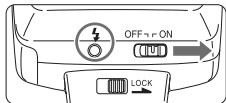
Keď nastavíte režim snímania fotoaparátu <□> (Plnoautomatický), <CA> (Kreatívny automatický) alebo <P> (Program AE), môžete snímať v režime plnoautomatického blesku.

1 Nastavte vypínač do polohy <ON>.

→ Spustí sa príprava blesku na použitie.

2 Skontrolujte, či svieti indikátor <⚡>.

- Keď svieti indikátor <⚡>, môžete snímať s bleskom.
- Na str. 19 nájdete informácie o dosahu snímania s bleskom.
- Snímať môžete aj vtedy, keď indikátor bliká (rýchly blesk), výkon blesku však bude dosahovať len 1/2 až 1/3 normálneho výkonu blesku.



3 Nasnímajte obrázok.



- Keď je nasnímaný obrázok tmavý, priblížte sa k snímanému objektu alebo zvýšte citlivosť ISO a skúste snímať znova.
- Rýchly blesk nemožno použiť pri nastavení režimu blesku na M: [Manual flash/Manuálny blesk] (str. 14).
- Rýchly blesk nemožno použiť pri sériovom snímaní. (Informácie o zapnutí blesku nájdete na str. 15)

Snímanie s bleskom v jednotlivých režimoch fotoaparátu

Tv: Priorita uzávierky AE

V tomto režime fotoaparát automaticky nastaví výkon blesku na dosiahnutie štandardnej expozície pre automaticky nastavenú clonu.

- Ak zobrazenie clony bliká, znamená to, že pozadie bude podexponované alebo preexponované. Upravte rýchlosť uzávierky, až kým zobrazenie clony neprestane blikáť.

Av: Priorita clony AE

V tomto režime fotoaparát automaticky nastaví výkon blesku na dosiahnutie štandardnej expozície pre nastavenú clonu.

Ak je pozadie tmavé, napríklad pri nočnej scéne, na dosiahnutie štandardnej expozície hlavného snímaného objektu aj pozadia sa použije dlhý synchronizačný čas. Štandardná expozícia hlavného snímaného objektu sa dosiahne pomocou blesku, zatiaľ čo štandardná expozícia pozadia sa dosiahne pomocou nízkej rýchlosti uzávierky.

- Keďže sa nízka rýchlosť uzávierky používa pri scénach so slabým osvetlením, odporúča sa použitie statívu.
- Ak zobrazenie rýchlosti uzávierky bliká, znamená to, že pozadie bude podexponované alebo preexponované. Upravte nastavenie clony, až kým zobrazenie rýchlosti uzávierky neprestane blikáť.

M: Manuálne nastavenie expozície

Vyberte tento režim, ak chcete manuálne nastaviť rýchlosť uzávierky aj clony. Keďže fotoaparát automaticky nastaví výkon blesku podľa nastavenej clony, dosiahne sa štandardná expozícia hlavného snímaného objektu. Expozícia pozadia sa dosiahne pomocou nastavenej kombinácie rýchlosti uzávierky a clony.

Použitie synchronizačné časy blesku a nastavenia clony

	Nastavenie rýchlosti uzávierky	Nastavenie clony
P	Automatické nastavenie (1/X s – 1/60 s)	Automaticky
Tv	Manuálne nastavenie (1/X s – 30 s)	Automaticky
Av	Automatické nastavenie (1/X s – 30 s)	Manuálne
M	Manuálne nastavenie (1/X s – 30 s, dlhodobá expozícia Bulb)	Manuálne

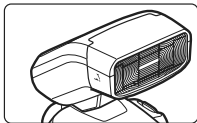
- 1/X s je najkratší synchronizačný čas blesku fotoaparátu.



Ak použijete režim snímania <DEP> alebo <A-DEP>, výsledok bude rovnaký ako pri snímaní s bleskom v režime <P> (Program AE).

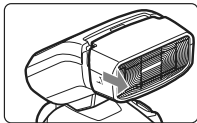
Prepínanie pokrytia blesku

● Hlavica blesku (normálna poloha)



Smerné číslo je 22/72 (ISO 100 v metroch/stopách). Maximálne pokrytie blesku zodpovedá širokouhlému objektívu EF 28 mm (EF-S 18 mm).

● Hlavica blesku (vysunutá dopredu)



Smerné číslo je 27/89 (ISO 100 v metroch/stopách). Pokrytie blesku zodpovedá širokouhlému objektívu EF 50 mm (EF-S 32 mm) alebo objektívom s dlhšou ohniskovou vzdialenosťou.



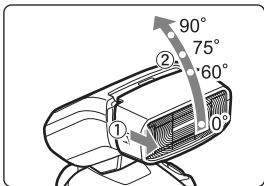
Pri snímaní so širokouhlým objektívom s hodnotou väčšou než EF 50 mm (EF-S 32 mm) bude okraj obrázka veľmi tmavý.



Na str. 19 nájdete informácie o dosahu snímania s bleskom.

Snímanie pomocou blesku s odrazom

Namierením hlavice blesku na stenu alebo strop sa záblesk odrazí od tohto povrchu, a až potom osvetlí snímaný objekt. Zjemnia sa tak tiene za objektom a záber bude vyzerat prirodzenejšie.



- Vysuňte hlavicu blesku dopredu a potom natočením nahor nastavte uhol hlavice blesku.



- Keď je nasnímaný obrázok tmavý, nastavte menšie clonové číslo (otvorte clonu) alebo zvýšte citlivosť ISO a skúste snímať znova. Nasnímaný obrázok môže byť tmavý aj v prípade, že je stena alebo strop príliš vzdialený.
- Stena alebo strop by mali byť hladné a bielej alebo takmer bielej farby, aby sa dosiahol vysoký odraz. Ak je povrch, od ktorého sa záblesk odráža, farebný, odrazená farba môže ovplyvniť obrázok.
- **Po snímaní pomocou blesku s odrazom nezabudnite otočiť hlavicu blesku späť smerom dopredu a zatlačiť ju do pôvodnej polohy.**



Najlepší uhol blesku s odrazom určite nasnímaním testovacích záberov a kontrolou obrázkov na obrazovke LCD fotoaparátu.

Ďalšie funkcie

Automatické vypnutie

Kvôli úspore energie batérií sa napájanie automaticky vypne po 90 sekundách nečinnosti. Ak chcete blesk Speedlite znovu zapnúť, stlačte tlačidlo spúšte na fotoaparáte.

* Funkciu automatického vypnutia môžete zrušiť. (str. 15)


Pomocný lúč AF

Keď stlačíte tlačidlo spúšte do polovice, blesk sa môže opakovane spustiť. Ide o funkciu pomocného lúča AF, ktorá uľahčuje automatické zaostrenie pri tmavých scénach. Jej účinný dosah je približne 4 m/13,1 stopy.

Táto funkcia je k dispozícii pri použití blesku Speedlite s fotoaparátom EOS DIGITAL, ktorý je vybavený funkciou ovládania externého blesku. V závislosti od modelu fotoaparátu môže byť potrebná aktualizácia firmvéru.

Modelovací blesk

Stlačením tlačidla na kontrolu hĺbky poľa na fotoaparáte sa blesk spustí trvalo na 1 sekundu. Tento postup vám umožní vidieť vplyv tieňov na snímaný objekt ešte pred snímaním s bleskom.

 Modelovací blesk nepoužívajte viac ako desaťkrát po sebe. Ak použijete modelovací blesk desaťkrát po sebe, blesk Speedlite minimálne 10 minút nepoužívajte, aby nedošlo k prehriatiu a znehodnoteniu hlavice blesku.

Nastavenie funkcií blesku pomocou fotoaparátu ■

Ak je blesk 270EX pripojený k fotoaparátu EOS DIGITAL s funkciou ovládania externého blesku, pomocou ponuky fotoaparátu môžete ovládať nasledujúce nastavenia. Spôsob nastavenia a dané funkcie nájdete v návode na používanie fotoaparátu.

External flash func. setting	
Flash mode	E-TTL II
Shutter sync.	1st curtain
FEB	-3..2..1..0..1..2:3
Flash exp. comp	-2..1..0..1.:2
E-TTL II	Evaluative
Zoom	28[mm]
DISP. Clear Speedlite settings	

- **[Flash firing/Spustenie blesku] ([Enable/Povolit]*/[Disable/Zakázat])**
Ak chcete využiť iba pomocný lúč AF, nastavte možnosť [Disable/Zakázat].
- **[External flash func. setting/Nastavenie funkcie externého blesku]**
 - **[Flash mode/Režim blesku] ([E-TTL II]*/[Manual flash/Manuálny blesk])**
Za normálnych okolností použite možnosť [E-TTL II]. Ak nepoužívate automatický blesk, môžete nastaviť aj možnosť [Manual flash/Manuálny blesk].

- **[Shutter sync./Synchronizácia uzávierky]** ([1st curtain/Prvá lamela]*/[2nd curtain/Druhá lamela]/[High-speed/Synchronizácia s krátkymi časmi])
 - **[1st curtain/Prvá lamela]:** Toto je normálny režim snímania s bleskom, pri ktorom sa blesk spustí pri úplnom otvorení uzávierky.
 - **[2nd curtain/Druhá lamela]:** Blesk sa spustí tesne pred zatvorením uzávierky.
 - **[High-speed/Synchronizácia s krátkymi časmi]:**
Tento režim umožňuje snímame s bleskom pri všetkých rýchlostiach uzávierky. Tento režim je účinný, ak chcete použiť prioritu clony pri snímaní portrétov pomocou výplňového blesku.
- **[Flash exp. comp/Kompenzácia expozície blesku]**
Výkon blesku môžete upraviť rovnako ako pri normálnej kompenzácii expozície.
- **[E-TTL II]** ([Evaluative/Pomerové]*/[Average/Priemerové])
 - **[Evaluative/Pomerové]:** Možno použiť plnoautomatické snímame s bleskom od tmavých scén až po snímame pomocou výplňového blesku.
 - **[Average/Priemerové]:** Meranie je spriemerované na celú scénu.
- **[External flash C.Fn setting/Nastavenie užívateľských funkcií externého blesku]**
 - C.Fn-01: [Auto power off/Automatické vypnutie] ([Enabled/Zapnuté]*/[Disabled/Vypnuté])
 - C.Fn-06: [Quick flash w/continuous shot/Rýchly blesk so sériovým snímaním] ([Disabled/Vypnuté]*/[Enabled/Zapnuté])

Predvolené nastavenia sú označené *.

Poradca pri riešení problémov

Ak sa vyskytne problém, pozrite si informácie v tomto poradcovi pri riešení problémov.

Blesk Speedlite sa nespustí.

- Skontrolujte, či sú batérie vložené so správnou orientáciou. (str. 5)
- Ak sa indikátor <⚡> nerozsvieti ani po 30 sekundách, vymeňte batérie za nové. (str. 5)
- Vyčistite elektrické kontakty blesku Speedlite a fotoaparátu.

Spodná časť obrázka je tmavá.

- Boli ste príliš blízko snímaného objektu. Zachovajte minimálnu vzdialenosť aspoň 0,7 m/2,3 st. od snímaného objektu.
- Ak je nasadená slnečná clona, zložte ju.

Okraj obrázka je veľmi tmavý.

- Po snímaní s hlavicou blesku vysunutou dopredu nezabudnite pred ďalším snímaním vrátiť hlavicu do pôvodnej polohy.

Obrázok je silne rozmazaný.

- Pri nastavení režimu snímania <Av> pre tmavú scénu sa automaticky nastaví dlhý synchronizačný čas a zníži sa aj rýchlosť uzávierky. Použite statív alebo nastavte režim snímania <P>.

Technické parametre

■ Typ

Typ	Automatický blesk Speedlite nainštalovaný na fotoaparáte
Kompatibilné fotoaparáty	Fotoaparáty EOS s automatickým bleskom E-TTL II/E-TTL
Smerné číslo	27/89 (s hlavicou blesku vysunutou dopredu, ISO 100 v metroch/stopách)
Pokrytie blesku	Zodpovedá širokouhlému objektívu EF 28 mm (EF-S 18 mm)
Prenos informácií o farebnej teplote farieb...	Pri odpálení blesku sa informácia o farebnej teplote blesku preniesie do fotoaparátu

■ Ovládanie expozície

Systém na ovládanie expozície	Automatický blesk E-TTL II/E-TTL, manuálny blesk
Účinný dosah blesku.....	0,7 – 19,3 m/2,3 – 63,3 st. (Rýchly blesk: 0,7 – 11,1 m/
(S objektívom EF 50 mm f/1,4 pri ISO 100)	2,3 – 36,4 st.)
	* Synchronizácia s krátkymi časmi: 0,7 – 7,6 m/2,3 – 24,9 st. (pri 1/250 s)
Funkcie podporované ovládaním fotoaparátu...	Kompenzácia expozície blesku, uzamknutie FE, synchronizácia s krátkymi časmi, modelovací blesk

■ **Pomocný lúč AF** Prerušované záblesky blesku
Účinný dosah: Stred: Pribl. 4 m/13,1 st.,
Okraj: Pribl. 3,5 m/11,5 st.

■ Zdroj napájania

Batéria..... Dve alkalické batérie typu AA
Čas do obnovenia funkcie blesku Pribl. 0,1 – 3,9 s (Rýchly blesk: pribl. 0,1 - 2,6 s)
Výdrž batérií (počet zábleskov)..... Pribl. 100 – 680 zábleskov
Úspora energie Vypnutie po 90 s nečinnosti

■ **Rozmery** (Š x V x H)..... 64 x 65 x 76,5 mm/2,5 x 2,6 x 3,0 palce

■ **Hmotnosť** Pribl. 145 g/5,1 unce (bez batérií)

- Všetky uvedené parametre sú založené na testovacích normách spoločnosti Canon.
- Technické parametre a vonkajší vzhľad sa môžu zmeniť bez upozornenia.

Informácie o dosahu snímania s bleskom (EF-S 18-55 mm f/3,5 – 5,6 IS) [Približne m/stopy]

ISO	Hlavica blesku – normálna poloha		Hlavica blesku – vysunutá dopredu	
	18 mm	55 mm	18 mm	55 mm
100	1-6,5/3,3-21,3	1-4/3,3-13,1	-	1-5/3,3-16,4
200	1-9/3,3-29,5	1-5,5/3,3-18	-	1-7/3,3-23
400	1-13/3,3-42,7	1-8/3,3-26,2	-	1-9,5/3,3-31,2
800	1-18/3,3-59,1	1-11/3,3-36,1	-	1-14/3,3-45,9
1600	1,5-25/4,9-82	1-16/3,3-52,5	-	1-19/3,3-62,3
3200	1,5-35/4,9-114,8	1-22/3,3-72,2	-	1-27/3,3-88,6
6400	2-50/6,6-164	1-31/3,3-101,7	-	1,5-39/4,9-128

Keď je okraj obrázkov tmavý, nepoužívajte tieto ohniskové vzdialenosti.



Iba pre krajiny Európskej únie (a EHP).

Symbol znamená, že podľa smernice 2002/96/ES o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ) a vnútroštátnych právnych predpisov sa tento produkt nesmie likvidovať spolu s domácim odpadom. Tento produkt sa musí odovzdať v určenej zberni, napr. prostredníctvom výmeny za kúpu nového podobného produktu, alebo na autorizovanom zbernom mieste na recykláciu odpadu z elektrických a elektronických zariadení (EEZ). Nesprávna manipulácia s takýmto odpadom môže mať negatívny vplyv na životné prostredie a ľudské zdravie, pretože elektrické a elektronické zariadenia obsahujú potenciálne nebezpečné látky. Spoluprácou na správnej likvidácii produktu prispějete k účinnému využívaniu prírodných zdrojov. Ďalšie informácie o mieste recyklácie opotrebovaných zariadení získate od svojho miestneho úradu, úradu pre životné prostredie, zo schváleného plánu o OEEZ alebo od služieb likvidácie domáceho odpadu. Ďalšie informácie o vrátení a recyklácii produktov, ktorých sa týka smernica OEEZ, nájdete na webovej lokalite www.canon-europe.com/environment.

(EHP: Nórsko, Island a Lichtenštajnsko)







Canon

**CANON INC.**

30-2, Shimomaruko 3-chome,
Ohta-ku, Tokyo 146-8501, Japan
www.canon.com

CANON EUROPA N.V.

P.O. Box 2262,
1180 EG Amstelveen,
The Netherlands
www.canon-europe.com

CANON CZ s.r.o.

náměstí Na Santince 2440
160 00 Praha 6
Česká republika
Technická podpora: 296 335 619
www.canon.cz
www.support.canon-europe.com

Canon Hungaria Kft.

1031 Budapest
Záhony u. 7
Tel/ Helpdesk /.: 06 1 235 5315
www.support.canon-europe.com

Canon Polska SP. z o.o.

02-127 Warszawa, Ul. Mołdawska 9
www.canon.pl
Samodzielna pomoc przez internet:
www.support.canon-europe.com
Infolinia i Helpdesk:
+48 22 583 43 07
(0.20 ZŁ/min + VAT)

Canon Slovakia, s.r.o.

CBC 1Karadžičova 8821 08 Bratislava
Technická podpora:
02 5010 2612 (1.90 SKK/min + VAT)
www.support.canon-europe.com
www.canon.sk

WEB SELF-SERVICE: www.Support.Canon-Europe.com